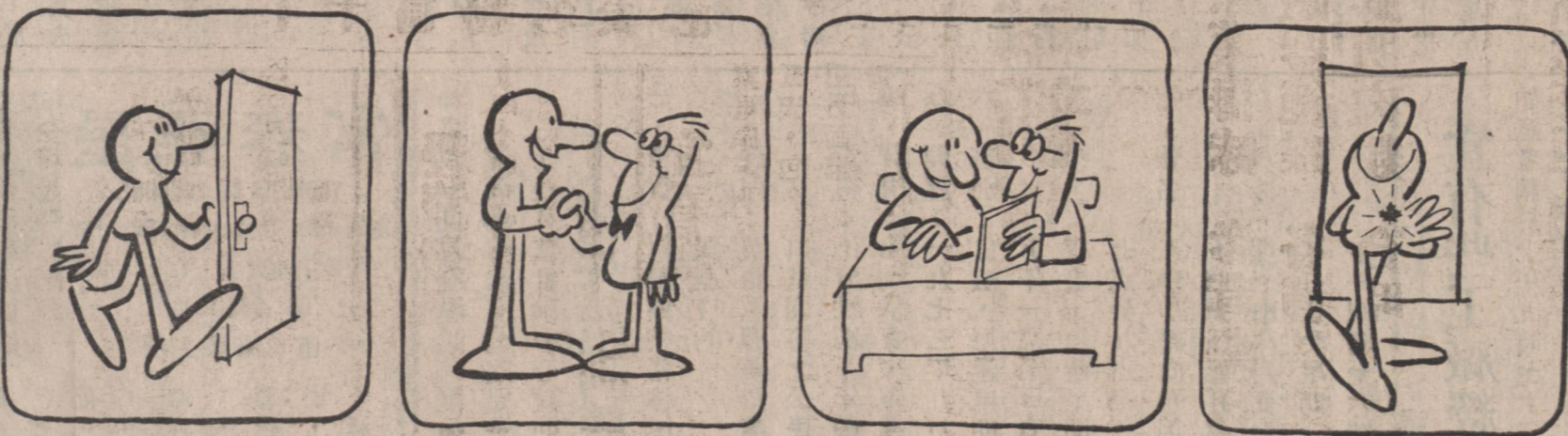


如果你是去年十月卅日以前進入加拿大，其後未曾離開過加拿大，你之身份一直是旅客或非法居留者，我們將給你一個最後之機會，在一九七三年十月十五日午夜以前，使我們的國家成為你的國家。



如果你已經在加拿大過着安定的生活，我們認為你應當享受一個合法居民所應享的一切利益。因此，在十月十五日午夜以前，我們將協助你得到上述的利益。十月十五日以前，你可以提出移民申請，我們不會因為你是非法入境或非法居留而給你任何懲罰（有了移民身份，是將來申請公民權的第一階段）。同時，到那時，你的申請將會經過非常寬大的條例予以審查，有許多因素是要被考慮的，而你也應有其中一條即算是合格了。如你所知道的，我們是在盡力使這事看起來簡單易過。然而，過了十月十五日這個日期，我們就不能再幫你忙了。從那時起，新的移民法將不再允許你在加拿大境內申請移民身份，同時，也不再對你提出上訴的權利。你只需要告訴我們你的姓名，地址，和有關的事實。我們希望你能夠充分地加入你周圍的生活圈子裏。同時我們將盡一切力量使我們的國家成為你的國家。如果你還需要進一步的資料，請以電話，書信或親到就近的「加拿大移民中心」詢問，如果你附近設有移民中心辦事處，亦可向「就業中心」辦事處提出詢問，所有服務都是免費的。加拿大各地的移民中心在此期間逢星期一至星期五每天上午八時至下午八時均接受申請，星期六的辦公時間是上午九時至下午五時，至於十月十五日星期一那天則由上午八時至下午十二時。

移民就業部長 安德拉

Manpower and Immigration
Robert Andras, Minister

Main-d'œuvre et Immigration
Robert Andras, ministre

津津有味譚

治療點

哮喘病調養痰

所以冬季特多，夏季如日間氣候很熱，入晚突然涼爽，也能促進本症發作。發作時夜間居多，在預早六小時前，患者覺得胸悶，似乎有重物壓塞，一到午夜夢迴，驟然發作，呼吸急促，痰涎壅塞，喉頭，喉間有痰涎回聲，像水雞聲，也像驚鳥聲。喘得極時，尚能平臥，喘咳較重，即不能安睡，即在眼床，也非起坐不可，坐時兩手作橫狀，頭部下垂，喘咳陣陣加劇，汗液淋漓，眼球凸出，面色慘白，先吐稍薄痰，吐時極為困難，如果欲吐無痰，更為辛苦。喘的時間，普通有兩三小時，患病日久，哮喘的時間也愈長，竟有連喘六七小時的。老年人的哮喘，情形更嚴重，哮喘到最劇烈時，好像上氣不接下氣一般，痰聲和哮喘如拉鋸，吸入的氣長，吐出的氣短，中醫名為陽氣衰微，腎不納氣，現象，痛苦不堪言狀，兩手作拱狀而睡，一霎那間，哮喘又作，終宵不能得片刻休息。但實際上絕無生命危險，不過痛苦情況比囚犯受刑還苦，常年磨折極難斷根。哮喘時為了受痰涎壅塞，氣喘和喉嚨彷彿在做唧筒打氣工作，把痰涎打成氣泡狀，所以吐出的痰液有氣泡極多，一夜間能吐滿一個煙仔罐，老年病久的人，可能吐滿兩三罐。 181181

家庭合作生意 連實業出賣

位於日趨繁榮的 White Rock，可能開設什貨店生意，兼郵局，舖後修理剪草機，廣闊停車場，兼有兩雅潔睡房，位於大商業地段，其多地方擴充，欲知詳情與 Alex Mackay, 531-7080 or Bill Bromfield, 531-7347, Oona Bros. Bldg. 531-1435 洽商。

宜僱經驗西廚

必須瞭解及講英語。請到 1038 Davis, St. Black Angus Rest. 083-1724 洽商。

旺地區商店平賣

位於雲端西區百客來往興旺地點，店主因事急需出賣，價錢特平。 片打實業公司 余春池 日 六八二 壹八五 夜 三貳七、〇九〇 壹

教師宜婦人照顧小孩

由九月十日開始上工，不須識英語，每日由上午八時至下午四時，工資每週計或月計，用英語電話 330-8865 洽商。 Mrs. Mary Jones

宜僱經驗企爐頭廚師

每日六小時，每星期六天，開始工資每星期一百廿五元，兼有增加，請親到 Lily's 3211 W. Broadway, 面議。

宜僱洗盤碗

九月十五日上工，每日六小時，每點貳元貳毛五，如意者親到 Lily's 3211 W. Broadway, 面議。

大雲埠菓舖生意出賣

平均每日五百元以上有停車場，生意及實業出賣，有意者請撥電話一九三六，六七式洽洽。

潔淨地面壹層出租

兩大睡房，壹廳，廚房，浴室，自動暖氣，各自門口出入，近天街五百號街位，合意者電話五五五、一八八四

菓舖平賣

年做生意七萬餘，二房一廳，月租一百六十五元，三年批。電話四零六、八九五

三萬二千元急平賣

有床及傢俱彩色電扇，環境優美，近展覽會，貳六六六，Oxford St. 電話約日六八貳、一九七四 晚十時後 貳五四、七九一八

兩睡房出租

有床及傢俱彩色電扇，環境優美，近展覽會，貳六六六，Oxford St. 電話約日六八貳、一九七四 晚十時後 貳五四、七九一八

奧林比亞戲院 OLYMPIA THEATRE

2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo) 九月十日至十四日 星期二至星期五 晚七時半隆重放映 彩色寬幕奇情拳擊打鬥最新鉅片 女警察 秦祥林 貝蒂 領銜主演 陳元龍 朱胡錦 領銜主演 同場放映 彩色寬幕奇情文藝鉅片 金葉子 李麗華 領銜主演 岳陽 領銜主演 注意：茲為便利觀眾購票起見特在東大華肉食品公司代售

來回香港 平機票

由 (\$399 元起) 經常有超級 DC8 或 DC10 的噴射客機來回香港。 可在香港停留不同之期間。 所以採用之航線是擁有一流服務，並且時間準確，班期可靠。 為保障搭客之訂金，Nilestar 公司，現增至五萬元保險金而所有訂金均存於信託戶口。 免費代辦旅遊證件，各種證件，如香港或大陸入境證，需時甚久，請在三、四個月前與本公司接洽。 為方便各僑胞起見，華埠之辦事處（文華商業樓地下近榮氏餐館） 辦公時間：星期一至五上午十時至下午八時，星期六上午十時至下午六時，星期日中午十二時至下午六時 詢問或索取新章程可致電：(六〇四) 六八七二八 五五或六八七一三一 美國之西雅圖（舍路）搭客可致電 Mrs. Delle Jung (206 682-0866) 九月份來回香港班機一一轉單 本公司九月份返港班機有數空剩餘，有被選資格之僑胞可搭此班機，請盡早與本公司接洽。 Fly With Confidence—On World's Largest All-Jet Charter Airline

喜利旅行社 KOWLOON TOURIST SERVICE LTD., INT.

455 Abbott St., Vancouver 3, B.C. Tel. 685-6168 最新貢獻，秋季特價。 遠東旅行團 全廿壹天 定九月廿四次批啟程 欲知詳情 請來面商 社址：雲高華蓮花酒店

亞省卡城 華僑酒家 W K Chop Suey Ltd.

210 Centre Street South Calgary 1 Alta. 喜筵壽酌 筵開三十 社團宴會 最夠場面 晚飯宵夜 最合理想 早午茶點 最多供應 豪華設備 最佳享受 名廚主理 最精調味 營業時間： 星期一至星期六由上午十時至凌晨三時 星期日及公眾假期由上午十時至晚上十時 逢星期三休息 電話：貳六六、貳貳四 貳六六、壹八八四